

Bezpłatny

Zakopiański Magazyn

# ZAKOPLAN

ZAKOPANE, GÓRY I TROCHĘ KULTURY

nr 189

# ZIMA

w Zakopanem



W numerze:

Puchar Świata w skokach narciarskich

Festiwal kolęd i pastorałek

Parady gazdowskie

...oraz kalendarz wydarzeń i wiele więcej!

SOLIDARNI

Z UKRAIĄ



Chochołowski®  
termy



Baseny



SPA



Saunarium



Normobaria



Restauracja  
Chochołowska



Centrum  
Sportu



# moc  
naturalnych  
atrakcji

[chocholowskietermy.pl](http://chocholowskietermy.pl)



# TATRY SUPER SKI



23 ✓ KOLEJE KRZESEŁKOWE

1 ✓ KOLEJ GONDOŁOWA

39 ✓ WYCIĄGÓW ORCZYKOWYCH

17 ✓ WYCIĄGÓW TAŚMOWYCH

95 ✓ TRAS NARCIARSKICH

60KM ✓ TRAS NARCIARSKICH

[www.tatrysuperski.pl](http://www.tatrysuperski.pl)

**BĄDŹ NA BIEŻĄCO!**

zainstaluj aplikację Tatry Super Ski

**APP**

App Store  
Google play

Download on the  
App Store



GET IT ON  
Google play



WITÓWA-SKI



SHARENDAŁ

SUCHE



KOZINA

BANIA SKI

WITÓWA-SKI



RUSIŃSKI

GRAPSKI



Zurpina

NOZEMEC

STACJA

BACHLEKA

PALETYER



# N A B E

## S P A



## Zmień zwykły dzień w dzień pełen relaksu z NABE SPA.

Wybierz pakiet DAY SPA odpowiadający Twoim potrzebom.  
Ciesz się zabiegami SPA połączonymi  
z wypoczynkiem w Strefie Wellness z basenem,  
strefą relaksu, jacuzzi i saunami.

Pakiet DAY SPA dostępny jest dla gości spoza Hotelu.  
Więcej informacji w recepcjach NABE SPA.



HOTEL & SPA

### NOSALOWY PARK

ZAKOPANE

ul. Kościuszki 18, 34-500 Zakopane  
T. +48 18 20 00 690

[nosalowypark@nabespa.pl](mailto:nosalowypark@nabespa.pl)



RESORT & SPA

### Nosalowy Dwór

ZAKOPANE

ul. Balzera 21d, 34-500 Zakopane  
Tel. +48 18 20 22 330

[nosalowydwor@nabespa.pl](mailto:nosalowydwor@nabespa.pl)

## Witamy na Podhalu!

Styczeń na Podhalu to magiczny czas, kiedy góry obleczone są białym puchem, a Zakopane nabiera wyjątkowego uroku. Witamy Was serdecznie w styczniowym wydaniu naszego informatora, pełnego inspiracji na zimowe dni!

Zapraszamy do zgłębienia tajemnic kalendarza wydarzeń, który przygotowaliśmy z myślą o Waszej rozrywce. Przypominamy o emocjonujących zawodach Pucharu Świata w skokach narciarskich,

gdzie elita światowego sportu zmierzy się na naszej pięknej Wielkiej Krokwi.

Zachęcamy także do odkrywania kulturalnej duszy Zakopanego. Czekają na Was bogata oferta wydarzeń artystycznych i kulturalnych, które urozmaicą chłodne wieczory. Koncerty, wystawy, spektakle - dla każdego coś wyjątkowego!

Iga Kaczmarczyk



### w numerze:

Nr 189  
Styczeń 2024

**Wydawca:**  
Montinea Tymoteusz Mróz  
ul. Krupówki 30, Zakopane  
Tel.: 663 485 242  
E-mail: info@zakoplan.pl  
www.zakoplan.pl

**Redakcja:**  
Tymoteusz Mróz  
Iga Kaczmarczyk  
Piotr Semberecki

**Na okładce:**  
Grafika na okładce autorstwa Karola Jaźwińskiego została przygotowana dla symulatora skoków narciarskich online [www.ski-jumps.pl](http://www.ski-jumps.pl), gdzie można pobrać prace w formie tapet i plakatów.

Kalendarz wydarzeń.....	7-11
Zimowy Spacerownik.....	13-15
Festiwal Kolęd.....	18-19
Parady Gazdowskie.....	21
Puchar Świata w skokach narciarskich.....	25
Puchar Zakopanego.....	21
Fotografia przygód.....	27
Światowy Dzień Śniegu.....	29
Tatrzańskie Yeti.....	31
Dikanda.....	34
Wystawa Urzeczeni.....	35
Szef Kuchni poleca.....	32-33
Kino Sokót i Kino Miejsce.....	34

**Reklama i dostawa:**

+48 663 48 52 42  
info@zakoplan.pl

Znajdź nas  
online:



**Partnerzy:**



NOWE  
DEKORACJE!

KRAINA  
ŚWIATŁA

# Czas zabłyśnąć!

Kolej na Gubałówkę zabierze Cię  
do niezwykłej Krainy Światła.

**Zapraszamy codziennie  
od godziny 16:00.**



GUBAŁÓWKA



### 01.01 PONIEDZIAŁEK

21.15 Spektakl Demonizm Zakopiański (variétés) St. I. Witkiewicz  
Teatr im. St. I. Witkiewicza, ul. Chramcówki 15

### 04.01 CZWARTEK

19.00 Koncert: Piotr Lupi Lubertowicz (blues i okolice)  
Karczma pod Gontem, ul. Kasprowicza 1a

19.15 Spektakl: Akt Przerwany czyli Teatr Nie(konsekwencji) wg tekstów  
Tadeusza Różewicza. Teatr im. St. I. Witkiewicza, ul. Chramcówki 15

### 05.01 PIĄTEK

19.15 Spektakl: Sławomir Mrozek „Rzeźnia”  
Teatr im. St. I. Witkiewicza, ul. Chramcówki 15

### 06.01 SOBOTA

11.00 Msza Święta, a po niej Orszak Trzech Króli z udziałem Zakopiańskich Ze-  
spotów Regionalnych. Sanktuarium Najświętszej Rodziny, ul. Krupówki 1

18.00 Msza Święta, a po niej koncert „Spiewnik kolędowy” Warszawskiej  
Orkiestry Sentymentalnej  
Sanktuarium Narodowe Matki Bożej Fatimskiej, ul. Krzeptówki 14

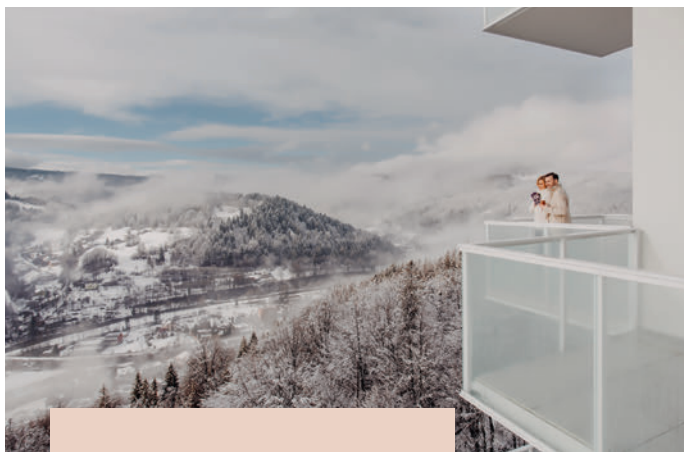
19.00 Koncert: Mr. Cone (rockowe spotkania)  
Karczma pod Gontem, ul. Kasprowicza 1a

19.00 Spektakl: Z cyklu: Tatrzańskie. Część I: „Na przetęczy” wg Stanisława Wit-  
kiewicza i Walerego Eljasza. Teatr im. St. I. Witkiewicza, ul. Chramcówki 15

### 07.01 NIEDZIELA

08.30 X Puchar Zakopanego w Narciarstwie Alpejskim na Harendzie ➤ str. 25

16.00 Rodzinne kolędowanie olczan  
Sanktuarium Matki Bożej Objawiającej Cudowny Medalik, ul. Piszczory 13



**Widocznie  
najlepszy**  
hotel na zimę

[www.crystal-mountain.pl](http://www.crystal-mountain.pl)

\*\*\*\*\*  
CRYSTAL  
MOUNTAIN



# KAMILAND

HISTORIA KAMILA STOCHA



430

eksponatów

## Galeria

# Sportowych Trofeów

## Kamila Stocha



K. Przerwy-Tetmajera 6  
Zakopane

[www.stoch.org](http://www.stoch.org)

tel.: 538 700 708



### 07.01 NIEDZIELA

19.00 Msza Święta, a po niej koncert w wykonaniu zespołu „9 Siyl”  
Sanktuarium Św. Antoniego, ul. Bulwary Słowackiego 33

### 10-12.01 ŚRODA-PIĄTEK

Warsztaty ratownictwa „Pierwsza pomoc w górach”  
Schronisko PTTK w Dolinie Roztoki

### 11.01 CZWARTEK

19.15 Spektakl: Demonizm Zakopiański (variétés) St. I. Witkiewicz  
Teatr im. St. I. Witkiewicza, ul. Chramcówki 15

### 12.01 PIĄTEK

17.00 Wieczór kołęd Oddziału Tatrzańskiego PTTK w Zakopanem  
Dworzec Tatrzański, ul. Krupówki 12

19.00 Koncert: Piotr Lupi Lubertowicz (blues i okolice)  
Karczma pod Gontem, ul. Kasprowicza 1a

### 13.01 SOBOTA

19.00 Msza Święta, a po niej koncert Zespołu im. Klimka Bachledy „Lecom ku nom lecom, ej kolendowe nutki...”  
Kościół pw. Miłosierdzia Bożego, Cyrhla

19.00 Koncert: Ahaju Fusion Bolivia Karczma pod Gontem, ul. Kasprowicza 1a

### 14.01 NIEDZIELA

19.00 Msza Święta, a po niej koncert zimowy poezją Wandy Czubernatowej i  
Hanki Nowobielskiej zdobiony w wykonaniu Kapeli Hanki Wójciak  
Kościół pw. Świętego Jana Apostoła i Ewangelisty, ul. Harenda 14a

18.00 Koncert: Dikandy. Kombinat, ul. Nowotarska 37D >> str. 34



**BĄKOWO ZOHYLINA WYŹNIO**  
— RESTAURACJA REGIONALNA —



*Zohyl się kolego u Bąka,  
zohyl się...*

ZAPRASZA RODZINA GOSPODARZY  
GĄSIENICÓW-GLADCZAN

Znajdziecie u nas kuchnię regionalną  
w nowoczesnym wydaniu, podaną w  
wyjątkowym góralskim wnętrzu.

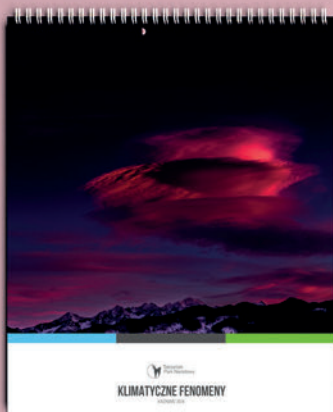
ul. Piłsudskiego 28a, Zakopane  
Tel. 18 20 120 45, www.wyznio.pl



# PACHNĄCE NOWOŚCIĄ

Drugie wydanie bestsellerowej książki „Góralskie czary. Leksykon magii Podtatrza i Beskidów Zachodnich” Katarzyny Ceklarz i Urszuli Janickiej-Krzywydy w nowej szacie graficznej z ilustracjami Aleksandry Czudźak już wkrótce w księgarniach!

Magia mieszkańców gór ujęta w opowieść o realnie istniejących, stosowanych do dziś, ale i zapomnianych praktycznych zabiegach Górali Podhalańskich i Beskidzkich. Dzięki 237 hasłom dowiemy się m.in., co złożyć w ofierze duchom, jak zdemaskować czarownicę, do czego służyć mogą kości, śmiertelna koszula albo wióry z trumny czy co uleczyć zbieranymi w nocy ziołami.



## DOBRY PLAN!

Szukasz pięknego i funkcjonalnego kalendarza na nowy rok? Z kalendarzem ściennym TPN na 2024 rok nie zapomnisz o najważniejszych datach.

## GDZIE?

Po tatrzańskie pamiątki i książki zapraszamy na [sklep.tpn.pl](http://sklep.tpn.pl) lub do naszych stacjonarnych sklepików (Punkt Informacji Turystycznej, ul. Chałubińskiego 44 oraz Centrum Edukacji Przyrodniczej, ul. Chałubińskiego 42 A).



Tatrzański  
Park Narodowy

[tpn.pl](http://tpn.pl)  
[sklep.tpn.pl](http://sklep.tpn.pl)





### 18.01 CZWARTEK

19.00 Koncert: Piotr Lupi Lubertowicz (blues i okolice)  
Karczma pod Gontem, ul. Kasprowicza 1a

19.00 Zakopower kołędowo. Hotel Nosalowy Dwór, ul. Balzera 21d

### 19-21.01 PIĄTEK-NIEDZIELA

Puchar Świata w skokach narciarskich >>> str. 23

### 19.01 PIĄTEK

18.00 Msza Święta, a po niej koncert Orkiestry Góralskiej Tatrzańskie Smyki oraz Orkiestry OSP w Czarnym Dunajcu „Kołędowo – Kołedy i Pastoralki” Sanktuarium Matki Bożej Objawiającej Cudowny Medalik, ul. Piszczory 13

### 20-21.01 SOBOTA-NIEDZIELA

Światowy Dzień Śniegu w Zakopanem >>> str. 29

### 20.01 PIĄTEK

18.00 Msza Święta, a po niej koncert zespołu Jedla „Śpiwomy i gromy Dzieciatku matemu”. Kościół pw. NMP Królowej Świata, ul. Bulwary Stowackiego 2

19.00 Koncert: Ahaju Fusion Bolivia. Karczma pod Gontem, ul. Kasprowicza 1a

### 21.01 PIĄTEK

08.00 10. Edycja 12h Slalom Maraton. Stacja Narciarska Szymoszkowa

19.00 Msza Święta, a po niej koncert zespołu Krywań „Nad Tatrami Gwiazda Betlejemska”. Kościół pw. Świętego Krzyża, ul. Chatubińskiego 30

### 25.01 CZWARTEK

19.00 Koncert: Piotr Lupi Lubertowicz (blues i okolice)  
Karczma pod Gontem, ul. Kasprowicza 1a

### 25.01 CZWARTEK

18.00 Msza Święta, a po niej koncert świąteczny w wykonaniu Hanny Zbyryt wraz z muzykami Teatru RZT Szymaszkowa Kościół Ojców Jezuitów pw. Matki Bożej Nieustającej Pomocy, ul. Ks. Kaszelewskiego 9

19.00 Słowiński X Chopin – Impressions Hotel Nosalowy Dwór, ul. Balzera 21d

### 27.01 SOBOTA

19.00 Msza Święta, a po niej koncert kołęd, pastorałek i piosenek świątecznych w wykonaniu Agnieszki Przekupień i Kariny Komendery Sanktuarium Najświętszej Rodziny, ul. Krupówki 1

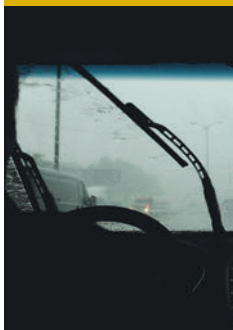
### 28.01 NIEDZIELA

Parada Gazdowska w Poroninie >>> str. 21

## WYCIERACZKI

## ŻARÓWKI

## AKUMULATORY



**CENTRUM**   
**AKUMULATORÓW**  
ZAKOPANE

+48 504 409 160  
+48 790 200 020

ul. Szymony 3a  
Zakopane

Otwarte:  
pon-pt. 8-17, sob. 9-14



- 1.01 PONIEDZIAŁEK 21.15 DEMONIZM ZAKOPIAŃSKI**  
SCENA Atanazego BAZAKBALA - Kawiarnia WITKACY
- 4.01 CZWARTEK 19.15 AKT PRZERYWANY czyli TEATR Nie(konsekwencji)**  
Scena WITKACEGO
- 5.01 PIĄTEK 19.15 RZEŹNIA** Sławomir Mrozek  
Scena WITKACEGO **spektakl dla widzów od lat 16**
- 6.01 SOBOTA 19.15 NA PRZEŁĘCZY** z cyklu: Tatrzańskie (część I) wg St. Witkiewicza i W. Eljasza  
Scena WITKACEGO
- 11.01 CZWARTEK 19.15 DEMONIZM ZAKOPIAŃSKI**  
SCENA Atanazego BAZAKBALA - Kawiarnia WITKACY
- 13.01 SOBOTA 19.00 CCY - WITKACY** St. I. Witkiewicz Menażeria wg „Juweniliów”  
Teatr KTO - Kraków, ul. Zamoyskiego 50
- 18.01 CZWARTEK 19.15 CZŁAPÓWKI - ZAKOPANE** wg „Wielkiego dnia” Andrzeja Struga  
z cyklu: Tatrzańskie (część II)  
SCENA Atanazego BAZAKBALA - Kawiarnia WITKACY
- 19.01 PIĄTEK 19.15 METAFIZYKA DWUGŁOWEGO CIEŁĘCIA**  
Scena WITKACEGO
- Scena Propozycji Aktorskich  
**20.01 SOBOTA 19.15 TRAKTAT O ŁUSKANIU FASOLI** W. Myśliwski  
SCENA Atanazego BAZAKBALA - Kawiarnia WITKACY
- 24.01 ŚRODA 19.15 AKT PRZERYWANY czyli TEATR Nie(konsekwencji)**  
Scena WITKACEGO
- 25.01 CZWARTEK 19.15 AKT PRZERYWANY czyli TEATR Nie(konsekwencji)**  
Scena WITKACEGO
- 26.01 PIĄTEK 19.15 CCY - WITKACY** St. I. Witkiewicz Menażeria wg „Juweniliów”  
SCENA Atanazego BAZAKBALA - Kawiarnia WITKACY
- 27.01 SOBOTA 19.15 SPISKI.HEJ!** z cyklu: Tatrzańskie (część III) wg Wojciecha Kuczoka  
Scena WITKACEGO
- Scena Propozycji Aktorskich  
**28.01 NIEDZIELA 19.15 HOTEL UTOPIA** Olaf Scribbler  
SCENA Atanazego BAZAKBALA - Kawiarnia WITKACY
- 31.01 ŚRODA 19.15 RZEŹNIA** Sławomir Mrozek  
Scena WITKACEGO **spektakl dla widzów od lat 16**

**teatr im. st.i.witkiewicza**

34-500 Zakopane, ul. Chramcówki 15



# ZIMOWY SPACEROWNIK

ze sztuką w tle

Wraz z Nowym Rokiem chcemy zachęcić Was do poznania Krupówek na nowo! Zapraszamy na spacer po zakopiańskim deptaku, podczas którego podpowiemy gdzie zajrzeć, aby poza kramami, sklepami i restauracjami odkryć na Krupówkach miejsca, dzięki którym lepiej poznacie artystyczną stronę zimowej stolicy Polski. Jesteście gotowi?



**SKLEP REGIONALNY  
UNOSALL**

**W sklepie m.in.:**

Sery, przetwory, miody  
Alkohole regionalne, piwa, wina  
Herbaty, zioła  
Pamiątki  
Rękodzieło, wyroby artystyczne  
Wyroby skórzanec  
Ceramika, wyroby drewniane  
Zestawy prezentowe  
Oferta dla firm



Balzera 21d, Zakopane  
tel. 603454888, 503076470  
unosall.shop@gmail.com



Nasz artystyczny spacer rozpoczynamy na Dolnych Krupówkach krzyżujących się z ulicą Kościeliską. Już po kilku minutach spaceru, w czasie którego Waszą uwagę zwróci zapewne położone na wzniesieniu Sanktuarium Najświętszej Rodziny, dotrzecie do Gmachu Głównego Muzeum Tatrzańskiego. Odwiedzając budynek Muzeum, którego koncepcję architektoniczną stworzył ojciec „stylu zakopiańskiego” - Stanisław Witkiewicz, zostaniecie wciągnięci w fascynującą opowieść o historii, przyrodzie i kulturze Podhala, a dodatkowo na trwającej do końca lutego 2024 roku wystawie czasowej „Tatrzańskie Yeti” poznacie rozbudzające wyobraźnię legendy i opowieści o zwierzętach zamieszkujących Tatry.

Spacerując dalej w górę Krupówek warto zatrzymać się na ich

skrzyżowaniu z ulicą Tadeusza Kościuszki. W poszukiwaniu artystycznych perełek Zakopanego warto zawitać do salonu marki odzieżowej Reserved. To nie żart! Zachowana do dzisiaj kamienna rzeźba niedźwiedzia bawiącego się piłką, drewniany strop kasetonowy z zachwycającymi ceramicznymi żyrandolami czy fryz podstropowy z motywem bluszczu to ślady po dawnym Hotelu Orbis, w aranżację którego zaangażowani byli najwybitniejsi artyści powojennego środowiska artystycznego Zakopanego.

Vis-à-vis salonu Reserved warto zwrócić uwagę na Hotel Gromada i znajdującą się nad szyldem Costa Coffee metaloplastykę pochodzącą z lat 70. XX wieku. W reliefie otaczającym napis „Gromada” umieszczonym na tle siatki potudników



*Cristina*  
Ristorante & Pizzeria

**TRADYCYJNA KUCHNIA WŁOSKA**

pizza z pieca opalanego drewnem · makarony · owoce morza

Plac Niepodległości 7, Zakopane · Tel.: 662 822 882 · [www.cristina.pl](http://www.cristina.pl)



i równoleżników można dopatrzeć się abstrakcyjnych form postaci górali i góralek w otoczeniu tatrzańskiej flory i fauny.

Kolejną artystyczną ciekawostkę Krupówek odkryjecie pod adresem Krupówki 30, gdzie mieści się budynek dawnego Hotelu Morskie Oko. Zlokalizujecie go po charakterystycznym niebieskim neonie z nazwą hotelu. To na jego legendarnej scenie teatralnej występowały takie sławy jak Helena Modrzejewska czy Hanka Ordonówna, w okresie międzywojennym swoje sztuki wystawiał Witkacy, a w czasach powojennych w Kawiarni Plastyków kwitło życie towarzyskie artystycznej bohemy Zakopanego. Na przeciwko dawnego Hotelu Morskie Oko znajduje się natomiast się budynek Bazaru Polskiego. Aktualnie działa tutaj Miejska Galeria Sztuki w Zakopanem, w której możecie bezpłatnie zobaczyć między innymi wystawy prezentujące twórczość artystów związanych z Podhalem. Mijając ten budynek zwróćcie również uwagę na barwny fresk przedstawiający Matkę Boską Częstochowską - to rekonstrukcja cyfrowa dzieła, które w okresie międzywojennym wywołało w Zakopanem niemały skandal!

Za skrzyżowaniem Krupówek z ulicą Stanisława Staszica pod adresem

Krupówki 63 zawitajcie koniecznie do Galerii YAM. To niezwykła przestrzeń sztuki współczesnej, w której znajdziecie zarówno prace inspirowane pięknem tatrzańskiej przyrody, jak również prace artystów niezwiązanych z Podhalem, których twórczość wyróżnia się w krajobrazie współczesnego malarstwa. Gwarantujemy Wam, że będzie to niezwykle inspirująca artystyczna przygoda!

Kończąc nasz artystyczny spacer po Krupówkach, mijając wybudowaną w stylu szwajcarskim willę "Poraj" oraz pomnik Władysława hrabiego Zamoyskiego, docieramy do budynku dawnej restauracji Wierchy, który wyróżnia pochodzący z lat 60. XX wieku charakterystyczny neon. Na elewacji budynku, który powstał na okoliczność Mistrzostw Świata w Narciarstwie Klasycznym w 1962 roku, od strony ulicy Kazimierza Przerwy-Tetmajera do dzisiaj można oglądać uroczą ceramiczną kompozycję jednej z najwybitniejszych artystek powojennego Zakopanego - Barbary Gawdzik-Brzozowskiej.

Mamy nadzieję, że nasz krótki przewodnik po Krupówkach pomoże Wam poznać słynny deptak Zakopanego na nowo!

**Olga Pluta**  
autorka bloga Ściana Tatr



*Cristina*  
**Drukarnia Smaku**

**KUCHNIA Z PASJĄ**

Autorska kuchnia polska wzbogacona międzynarodowymi inspiracjami

Plac Niepodległości 7, Zakopane • Tel.: 662 833 833 • drukarniasmakucristina.pl

BURGER & PIZZA.  
Kryjówka  
**Bistro**

ZAPRASZAMY CODZIENNIE  
OD 8:00 DO 12:00 NA ŚNIADANIA



**ANGIELSKIE**

jajka sadzone 2 szt., kielbaski, fasolka  
w sosie pomidorowym, pieczarki grillowane,  
pomidorki koktajlowe, pieczywo



**BAJGIEL KRYJÓWKI**

bagiel z trzema rodzajami past do wyboru  
(zapytaj kelnera), do wyboru: kawa, herbata,  
kakao



**BAGIETKA Z CHEDDAREM**

jajka sadzone 2 szt., boczek, rukola,  
pomidor, cheddar



**CROISSANT**

i szt., do wyboru na słodko i słono



**ŚNIADANIA BISTRO**

bułeczki z twarogiem, szynką parmeńską  
i rukolą 2 szt., jajecznica na maśle z 3 jajek



**BUFALA Z POMIDORKAMI**

mozzarella di bufala, pomidorki koktajlowe,  
sałata, pesto, pieczywo



**NALEŚNIKI AMERYKAŃSKIE**

4szt., sos owocowy, owoce, bita śmietana



**OWSIANKA Z OWOCAMI**

owstantka, banany, maliny, płatki migdałów

BURGER & PIZZA.

Kryjówka

Bistro



Spotkajmy się w Bistro Kryjówka.

NOWOTARSKA 3A, 34-500 ZAKOPANE | 575 585 390

\*ORGANIZUJEMY IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE



# Festiwal Kołęd, Pastorałek i Pieśni Bożonarodzeniowych

„Dobrze ześ sie Jezu pod Giewontem zrodził”

Podczas Festiwalu w zakopiańskich kościołach zabrzmia najpiękniejsze polskie kołеды, góralskie pastorałki i najnowsze, współczesne kompozycje. Wspólny kołędowy śpiew Artystów i Wiernych będzie rozbrzmiewał w Zakopanem od Wigilii Bożego Narodzenia aż do Święta Matki Bożej Gromnicznej.

## PROGRAM

### SOBOTA, 6 STYCZNIA

**11:00** Msza Święta, a po niej Orszak Trzech Króli z udziałem Zakopiańskich Zespołów Regionalnych, Sanktuarium Najświętszej Rodziny, ul. Krupówki 1

**18:00** Msza Święta, a po niej koncert

„Śpiewnik kołędowy” Warszawskiej Orkiestry Sentymentalnej, Sanktuarium Narodowe Matki Bożej Fatimskiej, ul. Krzeptówki 14

### NIEDZIELA, 7 STYCZNIA

**16:00** Rodzinne Kołędowanie Olczan, Sanktuarium Matki Bożej Objawiającej Cudowny Medalik, ul. Piszczory 13

**19:00** Msza Święta, a po niej koncert w wykonaniu zespołu „9 Siył”, Sanktuarium Św. Antoniego, ul. Bulwary Słowackiego 33

### SOBOTA, 13 STYCZNIA

**19:00** Msza Święta, a po niej koncert Zespołu im. Klimka Bachledy „Lecom ku nom lecom, ej kolendowe



MERYNOS  
APARTHOTEL





nutki...”, Kościół pw. Miłosierdzia Bożego, Cyrhla

#### NIEDZIELA, 14 STYCZNIA

**11:00** Msza Święta, a po niej koncert zimowy poezją Wandy Czubernatowej i Hanka Nowobielskiej zdobiony w wykonaniu Kapeli Hanka Wójciak, Kościół pw. Świętego Jana Apostoła i Ewangelisty, ul. Harenda 14a

#### PIĄTEK, 19 STYCZNIA

**18:00** Msza Święta, a po niej koncert Orkiestry Góralskiej Tatrzańskie Smyki pod kierownictwem Krzysztofa Leksyckiego oraz Orkiestry OSP w Czarnym Dunajcu „Kolędo-wo – Kolędy i Pastoratki”, Sanktuarium Matki Bożej Objawiającej Cudowny Medalik, ul. Piszczory 13

#### SOBOTA, 20 STYCZNIA

**18:00** Msza Święta, a po niej koncert zespołu Jedla „Śpiwomy i gromy Dzieciatku matemu”, Kościół pw. Najświętszej Marii Panny Królowej Świata, ul. Bulwary Słowackiego 2

#### NIEDZIELA, 21 STYCZNIA

**19:00** Msza Święta, a po niej koncert zespołu Krywań „Nad Tatrami Gwiazda Betlejemka”, Kościół pw. Świętego Krzyża, ul. Chatubińskiego 30

#### PIĄTEK, 26 STYCZNIA

**18:00** Msza Święta, a po niej koncert świąteczny w wykonaniu Hanny Zbyryt wraz z muzykami Teatru RZT Szymaszkowa, Kościół Ojców Jezuitów pw. Matki Bożej Nieustającej Pomocy, ul. Ks. Kaszelewskiego 9

#### SOBOTA, 27 STYCZNIA

**19:00** Msza Święta, a po niej koncert kolęd, pastorałek i piosenek świątecznych w wykonaniu Agnieszki Przekupień i Kariny Komendery, Sanktuarium Najświętszej Rodziny, ul. Krupówki 1

#### NIEDZIELA, 28 STYCZNIA

**18:00** Msza święta, a po niej koncert Olgi Bończyk „Magia Świąt”, Kościół pw. Miłosierdzia Bożego, ul. Chramcówki 19

#### CZWARTEK, 1 LUTEGO

**18:00** Msza Święta, a po niej koncert świąteczny Martynty Kasprzyckiej i Macieja Czemplika, Kaplica pw. Najświętszej Marii Panny Matki Zbawiciela, ul. Antałówka 40

#### PIĄTEK, 2 LUTEGO

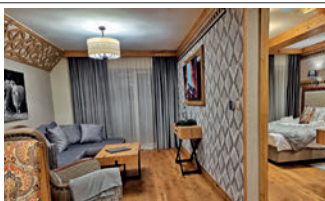
**17:00** Msza Święta, a po niej koncert kolęd i pastorałek w wykonaniu grupy Zygry z Przyjaciółmi, Centrum Formacyjno-Szkoleniowe „Księżówka”, Al. Przewodników Tatrzańskich 2



**Doskonała lokalizacja,  
przytulne wnętrza i dbałość  
o każdy szczegół.**

Jesteśmy 5 minut piechotą od Krupówek i zaledwie 3 minuty od najbliższej restauracji oferującej pyszne śniadania.

**Merynos Aparthotel**  
**ul. Partyzantów 6, Zakopane**  
**telefon: +48 602 833 111**  
**www.merynos.eu**





ZBYRCOK

KUCHNIA REGIONALNA

OD GRUDNIA  
PYTOMY WAS PIYKNIE

DO NOWEGO MIEJSCA PRZY KRUPÓWKACH



ZAKOPANE | KRUPÓWKI 37



# Parady Gazdowskie na Podhalu



Parada Gazdowska to prawdziwe święto górali i ich tradycji. Cykl imprez obejmujących oceniane przez jury przejazdu paradne zaprzęgów konnych oraz przejazdy na czas w dyscyplinach kumoterki, skiring i ski-skiring odbędzie się na Podhalu w styczniu i lutym.

Kumoterki to wyścig dwuosobowej pary góralskiej w małych saniach, używanych przez kumotra i kumoszkę – powozi kumoter, a kumoszka poprzez balans ciałem dba, by nie wylecieli z toru. Skiring to sport polegający na tym, że koń ciągnie powożącego narciarza, jadącego za nim na nartach. Kolejna konkurencja to ski-skiring, który różni się od skiringu tym, że koniem powozi siedzący na nim jeździec, a zadaniem narciarza jest utrzymać się na nartach, jadąc za nimi.

Podczas przejazdów paradnych oceniane są konie (dobór, utrzymanie, ułożenie, kondycja, rasa), uprzęż, sanie lub kumoterki (styl, rodzaj, wykonanie) oraz powożący (ubiór, postawa, sposób powożenia). Wszyscy uczestnicy zobowiązani są startować tylko w strojach góralskich.

## Kiedy i gdzie odbędą się tegoroczne Parady Gazdowskie?

21 stycznia – Biały Dunajec

28 stycznia – Poronin

4 lutego – Ludźmierz

11 lutego – Bukowina Tatrzańska

18 lutego – Kościelisko

25 lutego – Zakopane

# słodkie warsztaty i konkursy, czyli skąd się biorą cukierki i lizaki

Ciuciu Cukier Artist,  
ul. Krupówki 11



zapraszamy



# PUCHAR ŚWIATA

## W SKOKACH NARCIARSKICH

To bez wątpienia najważniejsze zimowe wydarzenie w Zakopanem. Bilety zawsze rozchodzą się jak ciepłe buteczki, a całe miasto przez trzy dni mieni się biało-czerwonymi flagami i przeżywa istny najazd kibiców.

Zawody odbywają się na Wielkiej Krokwi, która jest uznawana za jedną z najpiękniej położonych skoczni narciarskich na świecie. Zaprojektowana przez Karola Stryjeńskiego, po raz pierwszy gościła konkurs skoków narciarskich w marcu 1925 roku. Pierwsze rekordy obiektu mogą wzbudzić uśmiech na twarzach kibiców – w końcu trudno porównywać z dzisiejszymi wynikami 36-metrowy skok Stanisława Gąsienicy-Sieczki sprzed ponad 80 lat. Jej aktualny rekord z należy do Yukiya Satō i wynosi 147 metrów. Co ciekawe, najdłuższy skok o długości 150 metrów oddał w 2021 roku Benjamin Østvold.

Rywalizacja najlepszych skoczków na Wielkiej Krokwi od lat cieszy się niezwykłą popularnością. Czy podczas

tegorocznych zawodów usłyszymy Mazurka Dąbrowskiego? Jedno jest pewne, Dawid Kubacki, Kamil Stoch, Piotr Żyła i reszta drużyny dadzą z siebie wszystko! Dopingujcie naszych skoczków jak najmocniej!

### PROGRAM ZAWODÓW

**PIĄTEK, 19.01.2024**

15:30 - Oficjalny trening

18:00 - Kwalifikacje

**SOBOTA, 20.01.2024**

15:00 - Seria próbna

16:00 - Konkurs drużynowy

**NIEDZIELA, 21.01.2024**

15:00 - Seria próbna

16:00 - Konkurs indywidualny



*Czas biegnie u nas inaczej...*

Willa Silene i Restauracja Skalnica • [www.silene.pl](http://www.silene.pl)  
ul. Kościuszki 174, Bukowina Tatrzańska • tel. 18 20 00 635

Z tą publikacją rabat **10%** na cały asortyment w restauracji \*

\* rabaty nie sumują się. Rabat nie obejmuje promocji.

Warunkiem uzyskania rabatu jest okazanie publikacji przed wystawieniem rachunku



# GRECKIE SKARBY W TWOJEJ KUCHNI



**Jeśli szukasz zdrowych i smacznych produktów z Grecji, koniecznie odwiedź sklep [greecefood.pl](http://greecefood.pl). Znajdziesz tam szeroki wybór oliw z oliwek, serów, przypraw i słodczy, które zaspokoją Twoje podniebienie i poprawią Twoje samopoczucie.**

Oliwa z oliwek to prawdziwy skarb kuchni śródziemnomorskiej. Nie tylko nadaje potrawom wyjątkowy aromat i smak, ale także korzystnie wpływa na zdrowie. Oliwa z oliwek jest bogata w zdrowe tłuszcze jednonienasycone, które obniżają poziom złego cholesterolu i zapobiegają chorobom serca. Oliwa z oliwek zawiera także silne przeciwutleniacze, które zwalczają stres oksydacyjny i zapalny, a także chronią przed nowotworami, cukrzycą i demencją.

Oprócz oliwy z oliwek, w sklepie [greecefood.pl](http://greecefood.pl) znajdziesz także inne greckie przysmaki, takie jak oliwki, sery, przyprawy, miody, dżemy, chatwę, herbaty i kawy. Wszystkie produkty pochodzą od sprawdzonych dostawców i są świeże i naturalne. Zamawiając z [greecefood.pl](http://greecefood.pl), masz pewność, że otrzymasz towar najwyższej jakości i w atrakcyjnej cenie.

Nie czekaj i zamów już dziś swoje ulubione produkty z Grecji na [greecefood.pl](http://greecefood.pl). Zaskocz swoich bliskich pysznymi i zdrowymi daniami z oliwą z oliwek i poczuj się jak na wakacjach w słonecznej Grecji. Sklep [greecefood.pl](http://greecefood.pl) to Twój niezawodny partner w kuchni i na stole.

**Smacznego!**



**GREECE FOOD**  
ORYGINALNE GRECKIE SMAKI *rara*

Zobacz i zamów autentyczne greckie produkty na  
[www.greecefood.pl](http://www.greecefood.pl)



# Puchar Zakopanego

Amatorów  
w Narciarstwie Alpejskim



Ruszyły zapisy na kolejną edycję zawodów, które cieszą się wielkim powodzeniem nie tylko w zakopiańskiej społeczności narciarskiej – na starcie pojawiają się narciarze z całej Polski! W X Pucharze Zakopanego uczestniczyć mogą osoby pełnoletnie, które nie były czynnymi zawodnikami lub zawodniczkami w ciągu ostatnich pięciu sezonów, tzn. nie posiadały licencji w sezonie 2018/2019 i w kolejnych sezonach.

**7 STYCZNIA**

**Stacja Narciarska Harenda**

slalom gigant SG + Edycja Szkolnej  
Ligii sportów zimowych

**3 LUTEGO**

**Stacja Narciarska Kasprowy Wierch**

slalom gigant SG + Edycja Szkolnej  
Ligii sportów zimowych

**2 MARCA**

**Stacja Narciarska Szymoszkowa**

slalom gigant SG – Finał + Edycja  
Szkolnej Ligii sportów zimowych –  
narciarstwo alpejskie

Narciarze będą rywalizować w kilku kategoriach wiekowych. Jednocześnie odbędzie się Szkolna Liga Sportów Zimowych w narciarstwie alpejskim. Rejestracja online na zawody jest już możliwa poprzez stronę [mosir.zakopane.eu](http://mosir.zakopane.eu).

Willa  
*Kmicic*

Kawiarnia Kmicic  
ul. Staszica 11a  
tel. 798 082 274  
[www.kawiarniakmicic.pl](http://www.kawiarniakmicic.pl)



Wieczorne spotkanie przy pianinie z Jerzym Chruścińskim  
05.01 godz. 18:00, wstęp wolny

**BUTOROWY**

**SNOW PARK**

**FOR KIDS**

**ŚNIEŻNA**

**ZABAWA**

**I PRZYGODA**

**DLA DZIECI**

**SNOW.PL**



**KULIGI.pl**

**TRADYCYJNE  
PRAWDZIWE  
100% ORYGINALNE**

+48 501 590 590

**KULIGI.PL**



**BOOKING ONLINE**



**SKUTERY.PL**

**PREMIUM ADVENTURE**

**SKUTERY  
ŚNIEŻNE**

**SNOWMOBILE  
TOURS**

**SKUTERY.PL**



+48 608 200 200





# FOTOGRAFIA PRZYGÓD

W STRH Bistro Art Cafe - kawiarni zlokalizowanej na ostatnim piętrze jednej z kamienic przy Krupówkach - wystawy zmieniają się razem z porami roku. W styczniu warto się tam wybrać nie tylko na pyszną kawę czy rozgrzewający lunch, ale też po to, by zobaczyć niesamowite zdjęcia Jakuba Witos, młodego fotografa z Zakopanego.

Jaka jest „Fotografia przygód”? Zaskakująca. Zdjęcia Kuby wymykają się prostym klasyfikacjom. Łączą reporterskie zacięcie z fascynacją pięknem surowych, górskich krajobrazów. Mają w sobie ten rodzaj magnetyzmu, który wręcz hipnotyzuje. Uspokajają umysł, zabierają w podróż, opowiadają historię - o Tatrach, o Człowieku, dla którego góry są pasją, o zachwycie nad perfekcją Bożego Stworzenia i o poszukiwaniu Wolności.

Kuba o sobie:  
Nazywam się Jakub Witos i pochodzę z Zakopanego. Tata od dziecka zabierał mnie w góry, pokochałem je, a z czasem stały się moją pasją. Chciałem zatrzymać to, czym napawały się oczy i karmiło serce, stąd od 5 lat zajmuję się fotografią krajobrazową.

**Wystawę można oglądać od 6 grudnia, codziennie w godzinach pracy kawiarni.**

**STRH**  
BISTRO ART CAFE

● ● ●  
**Krupówki 4a**  
Zakopane  
538 439 130  
[www.strh.pl](http://www.strh.pl)




KAWIARNIA • NA DACHU • KARCZMA

## *Najlepsza widokowa restauracja w Zakopanem*

Skosztujesz u nas kuchni europejskiej i regionalnej. W karcie znajdują się propozycje na śniadanie, lunch, obiad oraz deser, mamy też wyjątkowe rzemieślnicze piwa o góralskim charakterze – sakramencko dobre!

Krupówki 40, Zakopane, tel.: 538 415 119  
[www.goralskibrowar.com](http://www.goralskibrowar.com)



 gooral\_zakolove



To będzie weekend pełen zimowych atrakcji i zabawy na świeżym powietrzu dla najmłodszych! W dniach 20-21 stycznia odbędzie się w Zakopanem Światowy Dzień Śniegu, impreza sportowa powołana do życia z inicjatywy Międzynarodowej Federacji Narciarskiej (FIS). Miasto Zakopane przyłączyło się do grona jej organizatorów już od momentu jej powstania w 2012 roku, w 2017 roku wygrywając konkurs na najlepszego organizatora tej imprezy na świecie.

W sobotę 20 stycznia, na jednym z zakopiańskich stoków odbędą się „sztafetowe” zawody narciarskie i snowboardowe. Dzieci będą startowały w parze z opiekunem biegnącym na raketach śnieżnych, a liczył się będzie wspólny czas pokonania trasy. Doskonała zabawa gwarantowana! Jeśli warunki śniegowe i pogodowe

pozwolą, tego dnia odbędzie się również wycieczka skiturowa z przewodnikiem.

Drugiego dnia, w niedzielę 21 stycznia, na Górnej Równi Krupowej odbędą się zawody w biegach narciarskich oraz mnóstwo zabaw, konkursów i atrakcji organizowanych przez Urząd Miasta Zakopane wraz z Partnerami – Tatrzańskim Ochotniczym Pogotowiem Ratunkowym, Tatrzańskim Parkiem Narodowym, Instytutem Meteorologii i Gospodarki Wodnej – Państwowym Instytutem Badawczym, Komendą Powiatową Policji w Zakopanem, Komendą Wojewódzką Policji w Krakowie, Biurem Prewencji Komendy Głównej Policji w Warszawie oraz Lasami Państwowymi Nadleśnictwem Nowy Targ. Będzie się działo! Szczegóły już wkrótce.

**Let Me Out**

**ESCAPE ROOM**

**ul. Kościuszki 3**

**+48 783 167 277**

**WWW.ZAKOPANE.LETMEOUT.PL**

**EL PROFESOR**  
NAPAD PRAWIE DOSKONAŁY

**KOMNATA WIEDZMY**



# POLANA SZYMKÓWKA

WYJĄTKOWE MIEJSCE W TATRACH



## OSADA PASTERSKA

zaprasza cały rok na ekskluzywny wypoczynek w górskich szałasach



## KARCZMA WIDOKOWA

w codziennym odkrywaniu uroków Podhala nie możesz pominąć karczmy z najpiękniejszym widokiem na Tatry i najlepszą jagnięciną



Adres: Szymbarkowa 1, 34-532 Brzegi / Kontakt: +48 513 022 551  
szymkowka@szymkowka.pl, [www.szymkowka.pl](http://www.szymkowka.pl)



# tatrzańskie yeti

Gatunki „legendowe” żyją w Tatrach i dziś. Większość z nas nigdy ich nie zobaczy w ich naturalnym środowisku. Jednak jest miejsce, w którym można je wszystkie spotkać i to jednocześnie – to Muzeum Tatrzańskie prezentujące wystawę „Tatrzańskie Yeti”.

Zwierzęta żyjące samotnie i zamieszkujące gęste lasy czy niedostępne obszary od zawsze pobudzały ludzką wyobraźnię. Te tajemnicze istoty stawały się bohaterami legend i opowieści przekazywanych kolejnym pokoleniom. Obdarzano je magicznymi mocami i snuto na ich temat nieprawdopodobne historie.

Istnieją postacie legendowe Tatr. Jednak są też i takie zwierzęta,

o których od wielu pokoleń krążą podania. Czasami są one tak mocno zakorzenione w naszej świadomości, że w zasadzie nie wiemy o nich nic, poza tym co mówią legendy. Część z tych zwierząt nie występuje już w Tatrach lub w ogóle wymarła. Jednak wciąż pozostają ślady, które świadczą o ich bytności. Są to kości, tropy, a czasem i inne tajemnicze pozostałości, pobudzające wyobraźnię i przyczyniające się do powstania mitów. Nierzadko przetrwały też całe wypreparowane zwierzęta, które stanowią dowód rzeczowy w naukowych śledztwach.

**Kurator wystawy: dr Marcin Warchałowski. Wystawę można zobaczyć do 29 lutego 2024 w gmachu głównym Muzeum Tatrzańkiego, ul. Krupówki 10.**



## Poczuj górski klimat Zakopanego

Restauracja Javorina  
Strążyska 1, Zakopane  
Kontakt: 18 201 12 50  
[www.javorina.pl](http://www.javorina.pl)

Restauracja Javorina powstała z pasji oraz z chęci tworzenia nowej, ciekawej kuchni opartej o tradycję kuchni regionalnej i polskiej, w nowoczesnym i atrakcyjnym wydaniu.



# Tatrzański Park Edukacyjny

Odkryj z nami  
tajemnice zwierząt...

Zapraszamy!



WEŻ ŚPRAWDŹ!

[www.tpe.edu.pl](http://www.tpe.edu.pl)

ul. Józefa Piłsudskiego 38  
34-500 Zakopane

tel: 797 378 887

mail: [kontakt@tpe.edu.pl](mailto:kontakt@tpe.edu.pl)

Edukacja, Natura, Zabawa



Największy  
labirynt śnieżny  
w Europie!  
Zapraszamy!



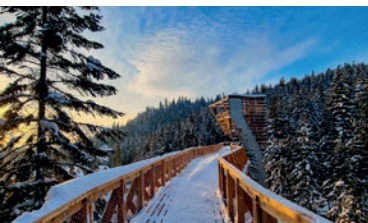
Centrum  
Przyrodniczo-Edukacyjne

# BRAMA

# w Gorce



**NIEZWYKŁA  
PODRÓŻ  
W SERCE  
PRZYRODY**



## ODKRYJ NASZE ATRAKCJE

- **ŚCIEŻKA EDUKACYJNA** *Najdłuższa w Polsce ścieżka w koronach - 1300 metrów*
- **NOCNE ZWIEDZANIE** *Odkryj nocną stronę Gorców*
- **GORCZAŃSKA KRAINA ŚWIATEŁ**
- **PODZIEMNY TUNEL** *Tunel o długości 40 metrów*
- **WIEŻE WIDOKOWE** *Dwie wieże widokowe 17 i 35 metrów*
- **PAWILON EDUKACYJNY** *300 m2 wiedzy, która zostaje*
- **WYPRAWY RATRAKIEM DLA GRUP**
- **GORCZAŃSKI KULIG Z ATRAKCJAMI**
- **GORCZAŃSKI SNOWTUBING**
- **TRASA NARCIARSTWA BIEGOWEGO**
- **BACÓWKA I KAWIARNIE**

[www.bramawgorce.com](http://www.bramawgorce.com)

# -20%

rabat z kodem  
**ZAKO20**  
przy zakupie  
biletów online





# DIKANDA

## w Kombinacie

Dikanda to polski zespół muzyczny, który tworzy oryginalną muzykę w stylu etniczno-folkowym. Ich utwory czerpią inspirację z tradycyjnych brzmień orientu, takich jak bałkańskie, cygańskie, izraelskie, białoruskie, kurdystańskie czy indyjskie. Zespół sam określa swoją twórczość jako Muzykę Czterech Stron Wschodu.

Zespół Dikanda powstał w 1997 roku w Szczecinie i od tego czasu zdobył wiele nagród i uznanie na polskiej i zagranicznej scenie folkowej. Wystąpili na wielu prestiżowych festiwalach, takich jak Nowa Tradycja, Eurofolk, Montreux Jazz Festival, Sziget Festival czy Dhaka International FolkFest. Ich koncerty

są pełne energii, emocji i autentycznego stylu.

W skład zespołu wchodzi: Ania Witczak-Czerniawska (śpiew, akordeon), Katarzyna Bogusz (śpiew), Daniel Kaczmarczyk (bębny), Piotr Rejda (gitarę), Grzegorz Kolbrecki (kontrabas), Szymon Bobrowski (trąbka) i Dominik Bieńczycki (skrzypce). Zespół ma na swoim koncie 9 albumów, z których najnowszy nosi tytuł "DIKANDA Live in Zakopane" i jest zapisem koncertu z Teatru Witkacego.

Dikanda zagra 14 stycznia 2024 o godz. 18:00 w Kombinacie przy ul. Nowotarskiej 37d. Bilety można kupić na stronie [kupibilecik.pl](https://kupibilecik.pl)

Pora wyjąć z szafy łyżwy i poczuć magię trwającej zimy! Już od drugiej połowy stycznia ruszamy z nowym lodowiskiem w samym centrum Zakopanego.

Lodowisko rusza od drugiej połowy stycznia!  
Do tego czasu zapraszamy do naszego baru położonego przy ul. Piłsudskiego w Zakopanem.  
Bądź na bieżąco i polub nas na [facebook.com/guguparkzakopane](https://facebook.com/guguparkzakopane)



# WYSTAWA URZECZENI

tradycyjny pejzaż tatrzański

Tatry przyciągają i urzekają artystów różnych czasów. Na najnowszej wystawie w Galerii Sztuki w willi Oksza spotkały się prace artystów od połowy XIX do XXI wieku. To idealne miejsce, by w urokliwych, odrestaurowanych wnętrzach podziwiać piękno tatrzańskich szczytów.

Prezentowane prace zostały wykonane przez artystów, których łączy pasja i zamiłowanie do tatrzańskich krajobrazów. Trzeba przyznać, że malowanie gór było i jest trudne, a wielu artystów próbowało sprostać temu zadaniu. Monumentalność, groza górskich przepaści, zmienność aury, nastroju i doznań – wszystko to rzutuje na wybór artystycznej formy, na

zglebienie konkretnego problemu malarskiego.

Na wystawie nie odnajdziemy chronologicznego układu - wykazu dzieł malarskich. Powędrujemy poprzez motywy, tematy, a także problemy malarskie, albo tak ulotny nastrój oraz wrażenie Tatr, pięknych, malowniczych - ale także groźnych. Zdarzyć się może, iż XIX-wieczne płótno spotka się z obrazem z kolejnego wieku. Czy to będzie owocne spotkanie? Koniecznie musicie ocenić to sami.

**Kurator wystawy: Zofia Radwańska.**  
Wystawę można zobaczyć do 5 maja 2024 w Galerii Sztuki w willi Oksza, ul. Zamoyskiego 25.



## TCOOm

Tatrzańskie Centrum Optyczno Okulistyczne

- Okulary marek Ray Ban, Vogue, Solano, Porsche Design, Mexx, Owp
- Oprawki korekcyjne, słoneczne, dla dorosłych i dzieci
- Lekarz okulista oraz optymetrysta na miejscu
- Dobór okularów na miejscu

ul. Nowotarska 10c, Zakopane  
Tel. 881 202 201  
Otwarte pon. - pt. 8:00 - 17:00  
sob. 10:00 - 13:00



# OMLET CESARSKI KAISERSCHMARRN



fot. Pietruszka - fotografia kulinarna



MUZEUM  
OSCYPKA  
ZAKOPANE



SKLEP Z ORYGINALNYMI  
SERAMI GÓRALSKIMI

POKAZY WYROBU OSCYPKA  
codziennie o godz. 12.00 i 16.00

Ograniczona ilość miejsc!

Kup bilety online lub telefonicznie zarezerwuj miejsce

Muzeum Oscypka • ul. Jagiellońska 28, Zakopane  
Tel. +48 888 92 05 06 • [www.muzeumoscypka.pl](http://www.muzeumoscypka.pl)



Oto przepis na doskonałe śniadanie mistrzów, które w mroźne, zimowe poranki otula smakiem i ciepłem. Ten wyjątkowy omlet pochodzący z Austrii to połączenie puszystości z chrupkością orzechów i słodczą suszonych owoców oraz powideł. Wypróbujcie koniecznie!

#### Potrzebne będą:

- 3 jajka
- 30 ml mleka
- 50 g mąki
- 2 łyżeczki cukru
- 10 g masła
- Szczypta soli
- 20 g rodzynek
- 20 g suszonej figi
- 20 g orzechów włoskich
- 20 g orzechów laskowych
- 20 g migdałów
- 20 ml rumu
- 80 g powideł jabłkowych lub owocowych
- 40 g miodu lub cukier puder

#### Działamy!

Rodzynek i figę skrop rumem, a orzechy lekko podpraż na patelni. Żółtka oddziel od białek, a następnie wymieszaj z cukrem i kolejno dodaj mąkę i mleko, po czym za pomocą różgi utrzyj do

gładkiej konsystencji. Białka ubij na puszystą pianę. Za pomocą szpatułki silikonowej połącz delikatnie masę białkową z żółtkową.

Teraz rozgrzej patelnię z niewielką ilością masła. Rozgrzane masło koniecznie rozprowadź po całej powierzchni patelni, a następnie rozlej na niej masę jajeczną. Mieszanę bakaliową rozsyp równo po całym omlecie. Omlet smaź na małym ogniu przez około 5 minut, a następnie przerzuć go na drugą stronę.

Uwaga! Nic się nie stanie, jeśli omlet się rozerwie - w następnym kroku i tak musisz go porozrywać na małe kawałki (takie na „kęsy”) za pomocą dwóch widelców. Porozrywane kawałki przewracaj tak, by dosmażyły się z każdej strony.

Na koniec przekładamy je na talerz, polewamy miodem lub posypujemy cukrem pudrem. Podajemy z powidłami lub musem jabłkowym, a nawet i bitą śmietaną!

Bon appétit!  
Sławek Kardaś



**BUBUJA**  
bistro

Zabubujaj się w naszej kuchni

Soczyste burgery, idealnie wysmażone steki, autorskie dania oraz lunchy i słynne Niedzielne Obiadki - wpadnij i spróbuj, nie pożałujesz!

Zapraszam, Sławek Kardaś

ul. Piłsudskiego 4, Zakopane  
Tel. +48 608 203 200  
www.bubuja.pl


**KINO SOKÓŁ**  
 DIGITAL 3D THEATER

Nowoczesne kino korzystające z technologii Digital 3d Theatre, gdzie zobaczysz największe filmowe hity.

05.01-01.02

**Wyfrunięci** – premiera, reż. Benjamin Renner – animacja, USA; 92'

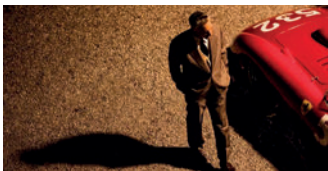


**Akademia Pana Kleksa** – premiera, reż. Maciej Kawulski – fantasy, Polska; 125'

12-25.01

**Piep\*zyć Mickiewicza** – premiera, reż. Sara Bustamante-Drozdek – obyczajowy, Polska; 102'

19-25.01



**Ferrari**, reż. Michael Mann – biograficzny/dramat, USA; 130'

26.01-01.02

**Baby boom czyli Kogel Mogel 5** – premiera, reż. Anna Wieczur – komedia, Polska; 95'

**Kos** – premiera, reż. Paweł Maślona – historyczny/akcja, Polska; 118'

*Kino Miejsce*

Wyjątkowe kino studyjne, w którym zobaczysz rzadko widziane na dużym ekranie niezależne filmy.

05-07.01, 09-11.01, 18.01

**Pieśni wielorybów**, reż. Jean-Albert Lievre – dokumentalny, Francja; 82'

05-07.01, 09-14.01, 16-17.01, 19-21.01, 23-25.01

**Akademia Pana Kleksa** – premiera, reż. Maciej Kawulski – fantasy, Polska; 125'

**Pierwszy gol** – premiera, reż. Taika Waititi – komedia, USA; 103'

05-07.01, 09-14.01

**Dream Scenario**, reż. Kristoffer Borgli – komedia, USA; 100'

12-14.01, 16-17.01

**Matka siedzi z tyłu**, reż. Hilmar Oddsson – czarna komedia, Islandia; 112'

18.01

**Opętanie** – wydarzenie specjalne, reż. Andrzej Żuławski – dramat/horror, Francja; 127'

19-21.01, 23-28.01, 30.01-01.02

**Chłopiec i czapla** – premiera, reż. Hayao Miyazaki – dramat/animacja, Japonia; 125'

**Biedne istoty** – premiera, reż. Yorgos Lanthimos – dramat/sci-fi, USA; 141'

26-28.01, 30.01-01.02

**Pies i robot** – premiera, reż. Pablo Berger – animacja, Hiszpania; 90'

Kino Sokół, ul. Orkana 2

Kino Miejsce, ul. Orkana 2



**196 88**

**602 822 666**

www.taxizakopane.pl

TAXI 4-, 6-, 8-OSOBOWE, BUSY I AUTOBUSY

pobierz bezpłatną aplikację ► Google Play

# Restauracja **REGIONALNA**

Najlepsze smaki kuchni Podhala



❄️ Polecamy ❄️

## Zimowe Menu

- Zakopane, ul. Balzera 21d
- Rezerwacja stolika: tel. +48 500 575 399
- e-mail: regionalna@nosalowy.pl

FACEBOOK · MENU



Restauracja Regionalna Nosalowy Dwór  
Miejsce z góralską duszą!



# MARILOR

*Restauracja*



*Polecamy*

- Smaki Zakopanego – specjalną propozycję dań kuchni lokalnej
- Doskonałe steki • Naszego popisowego tataru, pierogi kaczce i prawdziwy sznyceł wiedeński
- Pyszne desery • Znakomite wina i inne trunki
- I oczywiście menu dla dzieci!

**Rezerwacja stolików: +48 18 200 06 80**

**Zapraszamy codziennie od 13:00 – 22:00**

**Zapraszamy**

ul. Kościuszki 18, Zakopane

[www.restauracjamarilor.pl](http://www.restauracjamarilor.pl)